



STABILIZZATORE DI TENSIONE ELETTRONICO

MONOFASE SERIE MCU8

ELECTRONIC VOLTAGE STABILIZER

SINGLE PHASE MCU8 RANGE

STABILISATEUR DE TENSION ÉLECTRONIQUE

GAMME MONOPHASE MCU8

User Manual





DANGER



- Il contatto diretto con parti sotto tensione può portare a seri danni personali o alla morte per folgorazione.
- Questi apparecchi funzionano a tensione di rete. A nessuna condizione il prodotto deve essere acceso o utilizzato se il coperchio di protezione è aperto.



WARNING



- Le connessioni elettriche devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato.
- Precauzioni di sicurezza elettrica vanno prese prima di effettuare qualsiasi settaggio, manutenzione o operazione di misura.
- Non utilizzate il prodotto senza una corretta connessione di terra.



CAUTION



- Leggete attentamente questo manual e conservatelo per future consultazioni.
- Seguite le indicazioni di questo manuale per assicurare una maggiore longevità al prodotto.
- Assicuratevi che le condizioni di Lavoro rientrino in quelle indicate in questo manuale.
- Non applicate mai al prodotto una potenza maggiore di quella indicata sulla targa caratteristiche.
- Assicuratevi sempre che le aole di ventilazione siano libere ed aperte.
- Non effettuate alcuna operazione sul prodotto se non in sicurezza elettrica.

MCU8 AVR /STABILIZZATORE DI TENSIONE
500 – 1000 – 2000 – 3500 – 5000 -10000VA

I - SICUREZZA

1. Questo manuale contiene istruzioni importanti per gli stabilizzatori di tensione MCU8 che dovrebbero essere seguite durante l'installazione e la manutenzione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

1. Leggete attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo stabilizzatore
2. Tutti gli avvisi di sicurezza questo manuale devono essere rispettati accuratamente.
3. Seguite tutte le istruzioni operative.
4. L'alimentazione deve disporre di un corretto collegamento di terra. Non utilizzate il prodotto senza una connessione di terra efficace.
5. Posizionare il cavo di alimentazione del prodotto in modo da evitare il calpestamento.
6. Conservate questo manuale
7. Conservate o riciclate i materiali dell'imballo.

ATTENZIONE!

- Non inserire oggetti o acqua nei fori di ventilazione o altre aperture.
- Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, installare in temperatura e umidità controllata in assenza di contaminanti.
- Non rimuovere la copertura senza la presenza di personale autorizzato
- Evitare la presenza di animali roditori vicino nei pressi dello stabilizzatore.
- Evitare di posizionare oggetti infiammabili ed oggetti che possono essere gravemente affetti dal calore vicino allo stabilizzatore.
- Per ridurre il rischio di incendio, sostituire i fusibili con lo stesso tipo di quelli installati originariamente, e solo quando necessario.
- Controllare l'aspetto esterno dello stabilizzatore una volta al mese.
- Controllare l'interruttore e i cavi dello stabilizzatore una volta al mese
- Controllare lo stato della verniciatura esterna una volta all'anno
- Solo personale qualificato può riparare lo stabilizzatore di tensione.
- Rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente, fare riferimento a personale di assistenza qualificato.
- L'uscita potrebbe essere sotto tensione quando l'unità non è collegata alla rete elettrica
- Rischio di shock elettrico: parti in tensione all'interno di questa unità sono sotto tensione quando è collegata la rete elettrica.

II - INSTALLAZIONE

- Prima dell'installazione, l'interruttore principale deve essere in posizione "OFF"
- Inserire la spina nella presa di rete con contatto di terra (Tenere le mani asciutte durante questo processo)
- Deve essere presente una connessione di terra efficace per proteggere l'utente da eventuali dispersioni.
- Collegare il carico e la relativa messa a terra alla presa di uscita del vostro regolatore
- Accendere lo stabilizzatore posizionando l'interruttore principale su "ON"
- Lo stabilizzatore darà un segnale sonoro
- Sul voltmetro digitale, apparirà prima la tensione di ingresso.
- Poi sarà visualizzata la tensione di uscita.
- Durante questo processo, la ventola di raffreddamento funzionerà automaticamente per il test.
- L'AVR darà due segnali audio e inizierà ad operare
- Controllare se la tensione di uscita visualizzata è tra 225-235V.
- Se il valore della tensione di uscita visualizzato è fuori da questo intervallo, si prega di contattare l'assistenza autorizzata nel vostro paese

III – SPECIFICHE TECNICHE ED INFORMAZIONI DI BASE

Lo stabilizzatore che avete acquistato è un prodotto progettato per alimentare apparecchiature domestiche come ricevitori satellitari, impianti audio, caldaie, TV, piccoli elettrodomestici ecc.

Il vostro stabilizzatore è protetto contro tensione troppo alta / troppo bassa, sovraccarico, sovratemperatura e corto circuito. In tali circostanze il prodotto protegge il proprio sistema e non eroga tensione. Quando le condizioni tornano normali (all'interno del range) viene nuovamente erogata tensione.

SPECIFICA TECNICA MCU 8					
Potenza	500 VA	1000 VA	2000 VA	3500 VA	5000 VA
Tensione ingresso	230V				
Gamma tensioni	135-260 V				
Frequenza nominale	50/60 Hz				
Minima/massima	(47Hz ... 65Hz)				
Temp. ambiente	-10 + 50°C				
umidità	fino a 98%				
Tensione uscita	224-236 V				
Precisione	+2% / -2%				
Numero step	16+				
Rendimento	98%				
Raffreddamento	Ventole con avvio automatico				
Pieno carico	400 VA	800 VA	1600 VA	2800 VA	4000 VA
Potenza spunto	1000 VA	2000 VA	4000 VA	7000 VA	10000 VA
Sovraccarico 300%	4 minuti				
MTBF	200.000 h				
Velocità regolazione	100 V/sec				
Temp. 60° C	Avvio ventole				
Temp. 55° C	Spegnimento ventole				
Temp. 100° C	Spegnimento AVR				
Temp. 95° C	Accensione AVR				



DANGER



- **Contacting with live parts may result in serious wounds and even death.**
- **These devices operate at mains voltage. Under no circumstances should be powered up while protection covers are not in place.**



WARNING



- **Electrical connections should only be performed by professional electricians.**
- **Electrical safety precautions should be taken before any set up, maintenance or measurement operation.**
- **Do not use your device without protective ground connection.**



CAUTION



- **Read this manual carefully before using your device and save it for later reference.**
- **Follow the directions in this manual to ensure a longer working life for your device.**
- **Be sure that working conditions are met with the regulations described in this manual.**
- **Do not load your device more than the device rated power written on the device nameplate.**
- **Be sure that ventilation holes are clean and open.**
- **Do not perform any operation which you are unsure about.**

MCU8 AVR /VOLTAGE STABILIZER

500 – 1000 – 2000 – 3500 – 5000 - 10000VA

I -SAFETY

2. *This manual contains important instructions for MCU -8 series AVR/Voltage Stabilizer that should be followed during installation and maintenance.*

IMPORTANT NOTICES

8. Read instructions carefully before operating the AVR
9. All warnings in the manual should be adhered to.
10. All operating instructions should be followed.
11. The unit should be supplied by a grounded outlet. Do not operate the unit without ground source.
12. Power cord of the AVR should be routed carefully so that they are not to be walked on.
13. Please save this manual.
14. Please save or recycle the packaging materials.

WARNING!

- Do not insert any object or water into ventilation holes or other openings.
- To reduce the risk of fire or electric shock, install in temperature and humidity controlled indoor area free of conductive contaminants.
- Do not remove the cover without authorized personnel
- Avoid rodent animals nearby the AVR.
- Avoid any flammable objects and objects which can be badly influenced by heat, to be around the AVR.
- To reduce the risk of fire, replace fuses with the same type and rating when necessary.
- Check outlook of the AVR once per month.
- Check switch and cables of the AVR once per month
- Check paint once per year
- All post modifications in the AVR must be suitable according to the AVR power rates.

CAUTION!

- **Only qualified personnel should repair or service your AVR.**
- **Risk of electric shock: do not remove cover. No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified service personnel.**
- The output may be energized when the unit is not connected to a mains supply.
- **Risk of electric shock. Hazardous live parts inside this unit are energized when the input AC power is connected.**

II -INSTALLATION

- Before starting installation, make sure the Main Switch is “OFF”
- Plug in the grounded outlet to the Line.(keep your hands dry during this process)
- Let there be a ground line to avoid all sort electrical leakages.
- Plug in the grounded outlet of the load(apparel) to the output outlet of your AVR.
- Switch on your AVR by simply turning the main switch “ON”
- The AVR will give a sound signal
- On digital voltmeter display, first Input voltage will appear. Then AVR Temperature and Output voltage will be displayed. During this process, the cooling fan will automatically function and turn off for testing.
- The AVR will give two signal sound and start to operate.
- Please check if the displayed Output Voltage is amongst 215 – 225 V. If displayed output voltage value is out of this range, please contact with authorized service in your country.

III – AVR SPECIFICATIONS AND BASIC INFORMATION

The AVR you purchased is a Line conditioner uniquely designed for small home appliances like Satellite TV, Music centre, Combi water boilers. Your AVR is protected against High/Low Voltage, Over burden, Over current Short circuit. Under such circumstances, the AVR will protect its mechanism and won't give output. When the conditions return to normal, it will give the output.

MCU 8 AVR TECHNICAL SPECIFICATIONS					
Power	500 VA	1000 VA	2000 VA	3500 VA	5000 VA
Input Voltage	230V				
Operation Interval	135-260 V				
Frequency Average and Min,Max	50/60 Hz (47Hz ... 65Hz)				
Room Temperature,Humidity	-10 + 50°C up to 98%				
Output Voitage	224-236 V +2%--2%				
Step Contact number	16+				
Efficiency	98%				
Cooling	Automatic Smart fan				
Full load	400 VA	800 VA	1600 VA	2800 VA	4000 VA
Demarrage load	1000 VA	2000 VA	4000 VA	7000 VA	10000 VA
Overload 300% Time	4 minutes				
MTBF	200.000 hrs				
Correction speed	100 V/sec				
Inner temp 60 C	Fans working				
Inner temp 55 C	Fans stop				
Inner temp 100 C	AVR turns off				
Inner temp 95 C	AVR turn on				



DANGER



- Le contact avec des parties vivantes peut entraîner des blessures graves et même la mort.
- Ces appareils fonctionnent à la tension du réseau. En aucun cas ne doit être mis sous tension alors que les couvertures de protection ne sont pas en place.



WARNING



- Les connexions électriques ne doivent être effectuées que par des électriciens professionnels.
- Des précautions de sécurité électrique doivent être prises avant toute installation, entretien ou mesure.
- N'utilisez pas votre appareil sans connexion au sol de protection.



CAUTION



- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil et enregistrez-le pour une référence ultérieure.
- Suivez les instructions de ce manuel pour assurer une durée de vie plus longue pour votre appareil.
- Assurez-vous que les conditions de travail sont remplies avec les règlements décrits dans ce manuel.
- Ne chargez pas votre appareil plus que la puissance indiquée par l'appareil sur la plaque d'immatriculation de l'appareil.
- Assurez-vous que les trous de ventilation sont propres et ouverts.
- N'effectuez aucune opération dont vous n'êtes pas sûr.

MCU8 AVR /STABILISATEUR DE TENSION 500 à 1000 - 2000 - 3500 - 5000 - 10000VA

I -SÉCURITÉ

3. *Ce manuel contient des instructions importantes pour la série MCU -8 AVR/Voltage Stabilizer qui doit être suivie pendant l'installation et l'entretien.*

AVIS IMPORTANTS

1. Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'AVR
2. Tous les avertissements dans le manuel doivent être respectés.
3. Toutes les instructions d'exploitation doivent être suivies.
4. L'appareil doit être fourni par une prise à la terre. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans source au sol.
5. Le cordon d'alimentation de l'AVR doit être acheminé avec soin afin qu'ils ne soient pas allumés.
6. S'il vous plaît enregistrer ce manuel.
7. S'il vous plaît enregistrer ou recycler les matériaux d'emballage.

Avertissement!

- N'insérez pas d'objet ou d'eau dans des trous de ventilation ou d'autres ouvertures.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, installez dans la température et l'humidité contrôlée zone intérieure exempte de contaminants conducteur.
- Ne retirez pas la couverture sans personnel autorisé
- Évitez les rongeurs à proximité de l'AVR.
- Évitez les objets inflammables qui peuvent être gravement influencés par la chaleur, d'être autour de l'AVR.
- Pour réduire le risque d'incendie, remplacez les fusibles par le même type et la même cote si nécessaire.
- Consultez les perspectives de l'AVR une fois par mois.
- Vérifier l'interrupteur et les câbles de l'AVR une fois par mois
- Vérifier la peinture une fois par an
- Toutes les modifications postérieures à l'AVR doivent être appropriées en fonction des taux d'alimentation AVR.

Attention!

- **Seul le personnel qualifié doit réparer ou entretenir votre AVR.**
- **Risque de choc électrique: n'enlevez pas la couverture. Aucune partie utilisable par l'utilisateur à l'intérieur, se référer à l'entretien au personnel de service qualifié.**
- La sortie peut être énergisée lorsque l'appareil n'est pas connecté à un approvisionnement principal.

- **Risque de choc électrique. Les pièces vivantes dangereuses à l'intérieur de cette unité sont sous tension lorsque la puissance AC d'entrée est connectée.**

II - INSTALLATION

- Avant de commencer l'installation, assurez-vous que le commutateur principal est "OFF"
- Branchez la prise à la terre jusqu'à la ligne. (gardez les mains au sec pendant ce processus)
- Qu'il y ait un ground ligne pour éviter toutes sortes de fuites électriques.
- Branchez la prise au sol de la charge (vêtements) à la sortie de votre AVR.
- Allumez votre AVR en tournant simplement le commutateur principal "ON"
- L'AVR donnera un signal sonore
- Sur l'écran voltmètre numérique, la première tension Input apparaîtra. Ensuite, la température et la tension de sortie D'AVR seront affichées. Pendant ce processus, le ventilateur de refroidissement fonctionnera automatiquement et s'éteint pour les tests.
- L'AVR donnera deux signaux sonores et commencera à fonctionner.
- S'il vous plaît vérifier si la tension de sortie affichée est parmi 215 - 225 V. Si la valeur de tension de sortie affichée est hors de cette plage, veuillez contacter le service autorisé dans votre pays.

III - SPÉCIFICATIONS AVR ET INFORMATIONS DE BASE

L'AVR que vous avez acheté est un conditionneur de ligne spécialement conçu pour les petits appareils ménagers comme la télévision par satellite, Music centre, chaudières à eau Combi. Votre AVR est protégé contre high/Low Voltage, Over burden, Over Current Short circuit. Dans de telles circonstances, l'AVR protégera son mécanisme et ne donnera pas de sortie. Lorsque les conditions reviennent à la normale, il donnera la sortie.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES MCU 8 AVR					
Pouvoir	500 VA	1000 VA	2000 VA	3500 VA	5000 VA
Intervalle d'opération de tension d'entrée	230V 135-260 V				
Fréquence Moyenne et Min,Max	50/60 Hz (47Hz ... 65Hz)				
Température ambiante, humidité	-10 à 50°C jusqu'à 98%				
Sortie Voitage	224-236 V -2%+2%				
Numéro de contact d'étape	16 et plus				
Efficacité	98%				
Refroidissement	Ventilateur intelligent automatique				
Charge complète	400 VA	800 VA	1600 VA	2800 VA	4000 VA
Charge de délirage	1000 VA	2000 VA	4000 VA	7000 VA	10000 VA
Surcharge 300%	4 minutes				
Mtbf	200.000 heures				
Vitesse de correction	100 V/sec				
Température 60°C	Fans travaillant				
Température 55°C	Les fans s'arrêtent				
Température 100°C	AVR s'éteint				
Température 95°C	AVR allumer				